

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E	C449E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvaohjeet ensin.	Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Először olvassa el a biztonsági utasításokat!	Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.	Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Предварительно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals. VARNING! Vidrör inte apparatens heta cylinder eller metalldelar medan de är varma.	ADVARSEL! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	VAROITUS! Vältä läitteen kuumien pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteiden kuumaan putkeen tai metallisiin osiin lämmien ollessa kuumia.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλινδρούς ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	FIGYELEM! Ugyeljzen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra. FIGYELEM! Ne érien a felforrósodott készülék csővéhez és fémrészeihez.	OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia - uważaj, by nie miała bezpośredniej styczności ze skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części, gdy urządzenie jest rozgrane.	OSTRZEŽENÍ! Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a procese jste je, aby nebyly zachucané. Vlasy rozdělte na sečky, aby byly připravené k úpravě. UPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavně nebo kovových částí spotřebiče.	ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun olmak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihaz sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.
Byta aktiveringskontroll VIKTIG! Denna apparat har fördrojd aktiveringskontroll. Omedelbart efter att du slagit på apparaten kan du justera temperaturinställningarna. 5 sekunder efter att apparaten slagits på låses temperaturknapparna automatiskt. För att justera värmeinställningarna trycker du ner knappen "+/-" under 1-2 sekunder. Detta kommer aktivitera låsläget och göra det möjligt att ändra inställningar. För att stänga av apparaten när den är i låsläget trycker du ner knappen märkt med " " tills apparaten stängs av.	Bryteraktiveringskontroll VIKTIG! Dette apparatet inneholder forskintet aktiveringskontroll. Umiddelbart etter at du har slått på apparatet kan du justere temperaturinstillingene. 5 sekunder etter at apparatet er på, vil temperaturknappene automatisk låses. For å justere varmeinnstillingene hold nede "+/-"-knappen i 1-2 sekunder. Dette vil deaktivere låsemodus og tillate at innstillingene endres. For å slå av apparatet mens det er i låsemodus hold nede knappen merket ⏻ til apparatet slår av.	Aktivoinnin hallinta TÄRKEÄ! Tässä laitteessa on viivästetty aktivoinnin hallinta. Pystyt säätämään lämpötila-asetuksia välittömästi sen jälkeen, kun olet kytkenyt laitteen päälle. Kun laite on ollut päällä 5 sekuntia, lämpötilapainikkeet lukittuvat automaattisesti. Voit säätää lämpöasetuksia pitämällä "+/-"-painiketta painettuna 1-2 sekunnin ajan. Tällöin lukitustila kytkettyy pois päältä ja asetuksia voi muuttaa. Sammuta laite sen ollessa lukitustilassa pitämällä ⏻ -painiketta painettuna, kunnes laite sammuu.	Έλεγχος ενεργοποίησης διακόπτη ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτή η συσκευή διαθέτει έλεγχο καθυστέρησης ενεργοποίησης. Αμέσως μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Μετά από 5 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της συσκευής, τα κουμπιά θερμοκρασίας κλειδώνουν αυτόματα. Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί +/- για 1 έως 2 δευτερόλεπτα. Με τον αυτόν τρόπο απενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος και είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί με την ένδειξη ⏻ μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.	Gombzároló funkció FONTOS! A készülék késleltetett gombzároló funkcióval rendelkezik. A hőmérséklet-beállítás a készülék bekapcsolása után azonnal módosítható. 5 másodperccel bekapcsolás után a hőmérséklet-szabályozó gombok automatikusan zárolódnak. A hőmérséklet-beállítások módosításához tartsa nyomva a +/- gombot 1-2 másodpercig. Így feloldódik a zárolt állapot, és a beállítások módosíthatók. Ha ki szeretné kapcsolni zárolt állapotban lévő készülékét, tartsa nyomva a ⏻ gombot, amig ki nem kapcsol.	Automatyczne blokowanie przycisków UWAGA! To urządzenie posiada funkcję automatycznego blokowania przycisków. Natychmiast po włączeniu urządzenia można dostosować ustawienia temperatury. Po 5 sekundach od włączenia urządzenia przyciski temperatury zostaną automatycznie zablokowane. Aby zmienić ustawienia temperatury, należy przytrzymać przycisk +/- przez 1–2 sekundy. Wyłączy to blokadę i pozwoli na zmianę ustawień. Aby wyłączyć zablokowane urządzenie, należy przytrzymać przycisk oznaczony symbolem ⏻ do chwili wyłączenia urządzenia.	NÁVOD K POUŽITÍ • Dbejte na to, aby byly vlasy suché, a procese jste je, a pročesaje je, aby nebyly zachucané. Vlasy rozdělte na sečky, aby byly připravené k úpravě. • Pro zapnutí spotřebiče stiskněte a přidržte tlačítko +/- na 1 až 2 sekundy. Digitální displej začne blikat a spotřebič se automaticky začne zahřívat. • Stiskněte tlačítko +/- a nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky zamčeno po 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládání) Upozornění: Před uopením se ujistěte, že máte na ruce, kterou obmotáváte vlasy kolem hlavně, univerzální rukavici chránící před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ • Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно и аккуратно расчесаны, чтобы устранить спутанные пряди. Для укладки разделите волосы на пряди. • Нажмите и удерживайте кнопку с маркировкой ⏻ в течение 1-2 секунд, чтобы включить прибор. Цифровой дисплей начнет мигать, и прибор начнет автоматически нагреваться. • Стисните tlačítko +/- и nastavte teplotu vhodnou pro váš typ vlasů. Digitální displej bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile se spotřebič zahřeje na požadovanou teplotu, digitální displej zůstane svítit. Upozornění: Nastavení teploty spotřebiče bude automaticky zamčeno po 5 sekundách. (Viz Přepínač aktivace ovládání) Upozornění: Před uopením se ujistěte, že máte na ruce, kterou obmotáváte vlasy kolem hlavně, univerzální rukavici chránící před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem. • Vezměte pramen vlasů, začněte 5 cm od hlavy a umístěte spotřebič k prameni vlasů tak, aby konec spotřebiče mířil dolů směrem k rameni. • Vlasy namotávejte od části hlavně, která je nejbliže rukojeti. Vlasy navotavte po celé délce hlavně, univerzální rukavici chráníci před teplem.	NASIL KULLANILIR • Saçın kuru olduğundan ve tarayarak dolayıklıkları açtığınızdan emin olun. Saçınızı şekli vermek üzere kısımlara ayırın. • Çizari aşmak için ⏻ işaretli düğmeyi 1-2 saniye basılı tutun. Dijital ekran yanıp sönmeye başlar ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlar. • Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için +/- düğmesine basın. Cihaz, istenen sıcaklık ayarına ulaştıktan sonra dijital ekran sabit duruma geçer. • Lütfen dikkat: Cihazın sıcaklık ayarları 5 saniye sonra otomatik olarak kilitletir. (Bkz. Etkinleştirme Kontrolünü Değiştirme). • Lütfen dikkat: Sıcaklığı seçti vermeden önce mutlaka, saçınızı silindirin etrafına sardığınız elinize genel tip bir ısıya karşı koruyucu eldiven takın. • Saçın bir bölümünü alın, kafa derisinden 5 cm mesafeden başlayarak başlayarak çizari aldığınız saçın yanından konumlandırın ve çizarin ucunun omuzunuza baktığından emin olun. • Saçı tutma yerine en yakın silindirin üst kısmı etrafına sarmaya başlayın. Saç, silindirin uzunluğu boyunca boyunca aşağı doğru, saçın sonuna kadar sarmaya devam edin. • Saçınızın türüne bağlı olarak saçın ucunu 5-8 saniye yerinde tutun. Ardından saçın ucunu serbest bırakın ve çizari uzaklaştırın. • Şekli vermeden önce saçınızı silindirin soğumasını bekleyin. • Sıcaklığın tamamlanmasını için bu işlemi tekrarlayın. • Kullandıktan sonra kapatmak için ⏻ düğmesini 1-2 saniye basılı tutun ve cihazı prizden çekin. • Çizari kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
BRUKSANVISNING • Se till att håret är torrt och genomkammat för att undgå eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling. • Tryck och håll ner knappen märkt med ⏻ under 1-2 sekunder för att slå på apparatet. Den digitala skärmen kommer börja blinka och apparaten att värmas upp automatiskt. • Tryck på knappen "+/-" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Den digitala skärmen kommer blinka tills den önskade värmeinställningen uppnåtts. När temperaturen uppnåtts kommer den digitala skärmen att lysa. Observera: Apparatens temperaturinställningar kommer låsas automatiskt efter 5 sekunder. (Se Byta aktiveringskontroll). Observera: Se till innan stylingen att du har värmehandsken på den hand som virar håret om cylindern. • Ta en härlinga och börja 2 tum från hårbotten genom att placera apparaten bredvid härlingan, se till att slutet av apparaten pekar ner mot axeln. • Börja linda håret runt den övre delen av cylindern närmast handtaget. Fortsätt linda håret längst med cylinderns längd tills det inte längre finns mer hår att linda. • Håll fast änden på håret 5-8 sekunder beroende på hårtyp. Linda därefter upp eller släpp härlingan och dra apparaten bortåt. • Låt locken svalna innan du börjar stylingen. • Upprepa för alla härlingar. • Stäng av apparaten efter användning genom att trycka och hålla in knappen ⏻ under 1-2 sekunder och dra därefter ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du ställer undan den.	BRUK AV APPARATET • Sorg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk og hold knappen merket ⏻ i 1-2 sekunder for å slå apparatet på. Det digitale displayet vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp. • Trykk på "+ / -"-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til ønsket varmeinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser det digitale displayet permanent. Merk: Apparatets varmeinnstillinger vil låses automatisk etter 5 sekunder. (Se Bryteraktiveringskontroll). Merk: Før styling må du huske å bruke universell varmehandske på hånden som vikler håret rundt tønner. • Ta en bunt av håret, start 2 tommer fra hårbunnen og plasser apparatet ved siden av hårbunten, og sørg for at enden av apparatet peker ned mot skulderen. • Begynn å tvinne håret rundt den øvre delen av røret som er nærmest håndtaket. Fortsett å tvinne håret rundt lengden av røret til det ikke er noe mer hår å vikle rundt. • Hold enden av håret på plass i 5-8 sekunder, avhengig av hårtypen. Deretter løst opp eller slapp härlingan og dra apparaten bortåt. • La locken svalne i løpet av hårlingen. • Upprepa for alle härlingar. • Stang av apparaten efter användning genom att trycka och hålla in knappen ⏻ under 1-2 sekunder och dra därefter ur kontakten. • Låt enheten svalna innan du ställer undan den.	BRUK AV APPARATET • Sorg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk og hold knappen merket ⏻ i 1-2 sekunder for å slå apparatet på. Det digitale displayet vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp. • Trykk på "+ / -"-knappen for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til ønsket varmeinnstilling er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser det digitale displayet permanent. Merk: Apparatets varmeinnstillinger vil låses automatisk etter 5 sekunder. (Se Bryteraktiveringskontroll). Merk: Før styling må du huske å bruke universell varmehandske på hånden som vikler håret rundt tønner. • Ta en bunt av håret, start 2 tommer fra hårbunnen og plasser apparatet ved siden av hårbunten, og sørg for at enden av apparatet peker ned mot skulderen. • Begynn å tvinne håret rundt den øvre delen av røret som er nærmest håndtaket. Fortsett å tvinne håret rundt lengden av røret til det ikke er noe mer hår å vikle rundt. • Hold enden av håret på plass i 5-8 sekunder, avhengig av hårtypen. Deretter løst opp eller slapp håret av eller slipp hårbunten og trekke laite utover. • La håret kjøle seg ned før styling. • Gjenta for hver seksjon av håret. • Etter bruk trykker du på ⏻-knappen i 1-2 sekunder for å slå av og trekke ut støpslet. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Λόγισμός της συσκευής Αν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραστα, με υτεκαναή ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμοτήτας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμοτήτας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Hőmérséklet-beállítások Ha Önnök sűrlékű, vékonyasú, sózkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállításot használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.	Nastavení teploty Pokud máte slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vysokou teplotu. Při prvním použití se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navýšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku. K dispozici je 6 teplotních stupňů, a to 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C a 210 °C.	Обратите внимание: Перед укладкой обязательно надените универсальную термостойкую перчатку на руку, которой вы накручиваете волосы на плойку. Возьмите прядь волос, начиная с расстояния в 2 дюйма от кожи головы, и поместите прибор рядом с этой прядью волос, убедившись, что конец прибора четко укажет вниз на плечо. Начините накручивать волосы вокруг верхней части валика, которая находится ближе всего к концу ручки. Продолжайте накручивать волосы далее по всей длине волос, пока не накрутите полностью всю прядь волос. Держите концы пряди волос на месте в течение 5-8 секунд в зависимости от вашего типа волос. Затем раскрутите или освободите прядь волос и отложите прибор в сторону. Подождите, пока локоны остынут, прежде чем начать их укладывать. Повторите для каждой пряди волос. После использования нажмите и удерживайте кнопку выключения ⏻ в течение 1-2 секунд и отключите прибор от сети. Перед тем как убрать прибор, дайте ему остыть.	İsay Aayları Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük ısı ayarlarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinize uygun sıcaklığı kullandığınızdan emin olmanız için ilk kullanımda bir deneme yapmanız önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istediğiniz sonuca ulaştıktan sonra sıcaklığı artırın.	
Automatisk avstängning Apparatet har automatiskt avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 60 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten trycker du och håller in knappen ⏻ under 1-2 sekunder för att slå på strömmen.	Automatisk avstenging Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 60 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker og holder du på ⏻-knappen i 1-2 sekunder for å slå det på igjen.	Automaattinen sammutus Tässä laitteessa on turvallisuuista lisäävä automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 60 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytkä vrite takaisin päälle painamalla ⏻ -painiketta ja pitämällä sitä painettuna 1-2 sekunnin ajan.	Ρυθμίσεις θερμότητας Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραστα, με υτεκαναή ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τις χαμηλές ρυθμίσεις θερμοτήτας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε τις υψηλές ρυθμίσεις θερμοτήτας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.	Hőmérséklet-beállítások Ha Önnök sűrlékű, vékonyasú, sózkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastagszálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállításot használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.	Automatyczne wyłączenie W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 60 minut. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 1–2 sekundy, aby ponownie włączyć zasilanie.	Teplu odolná podložka Součástí spotřebiče je i teplu odolná podložka, kterou můžete používat během nebo po úpravě vlasů. Zapnutý přístroj nepokládajte na povrch citlivý na teplo ani pokud používáte teplu odolnou podložku. Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. Spotřebič okamžitě zabalte do teplu odolné podložky a nechte jej zcela vychladnout. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, protože zůstane horký ještě několik minut.	Регулировка температуры Если у вас тонкие, ломкие, окрашенные или осветленные волосы, используйте более холодный температурный режим. Для густых волос используйте более высокие температурные настройки. Рекомендуется протестировать прибор перед первоначальным использованием, чтобы выбрать температуру, подходящую для вашего типа волос. Начните с низких температурных настроек и повышайте температуру, пока не будет достигнут нужный результат.	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kulanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanyor olmanız bile cihaz ızı duyuları olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha sıcak kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.
Värmehandske VIKTIG! En universel værmehandske medfølger som skyddar handen mot tillfällig kontakt med cylindern när du lindar håret runt apparaten. Observera att värmehandsken endast är avsedd att ge ett initiat kontaktskydd. Den skyddar inte vid längre kontakt med den heta ytan.	Värmebestandig matte Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet under en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.	Lämpöalusta Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään huiusten muotoiluun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.	Αυτόματη απενεργοποίηση Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόβηση ασφαλείας. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερα από 60 λεπτά συνεχόμενα, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⏻ για 1 έως 2 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε ξανά.	Hőálló alátét A készülékhez hőálló alátét tartozik, amely a hajformázás alatt és után is használható. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja be a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket gyermekektől távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Mata termoodporna Do zestawu dołączona jest mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładz go na powierzchni zwałowej na ciepło, nawet jeśli używasz dołączonej do zestawu maty termoodporna. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego. Natychmiast zawiń urządzenie w dołączoną do zestawu matę termoodporna i pozostaw je do całkowitego wystygnięcia. Urządzenie musi być w dalszym ciągu umieszczone poza zasięgiem dzieci, ponieważ będzie gorące jeszcze przez kilka minut.	Термостойкая защитная перчатка Прибор поставляется с термостойчным ковриком для использования во время и после стайлинга и укладки волос. Во время использования не кладите полный прибор на поверхность, чувствительную к нагреванию, даже если вы используете теплоизоляционный коврик. После использования выключите прибор и выдерните вилку из розетки. Затем немедленно оберните прибор в термостойкий теплоизоляционный коврик и дайте ему полностью остыть. Держите прибор вне пределов досягаемости детей, так он будет оставаться горячим в течение нескольких минут.	İsay Karşı Koruyucu Eldiven Bıhazda ekstra güvenlik amaçlı otomatik kaptanma özelliği vardır. Eğer çizari 60 dakikadan uzun süre devamlı açık kalırsa otomatik olarak kapanır. Bu süre geçtikten sonra cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz gücü tekrar açmak için ⏻ düğmesini 1-2 saniye basılı tutmanız yeterlidir.	
RENGÖRİNG OG UNDERHÅLL Följ nederstående steg för att hålla apparaten i bästa skick: • Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten. • Använd inte apparaten med helt sträckt elkabel. • Dra alltid ur kontakten efter användning.	RENGÖRNING OG VEDLIGEHOLD For holde apparatet i bedste mulige stand, følg trinene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	RENGÖRNING OG VEDLIGEHOLD För holde apparatet i bästa möjliga stand, följ trinnene nedenfor: • Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den løst opp. • Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. • Trekk alltid ut kontakten etter bruk.	Αντιθερμικό χαλάκι Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το γένημα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαίσθητες επιφάνειες, ακόμα κι αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρνώσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετά ώρα.	Hővédő kesztyű FONTOS! A készülékhez univerzális hővédő kesztyű tartozik, amely védi kezét, ha a haj feltételezés közben rövid ideig hozzáérne a csőöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hővédő kesztyűt csak rövid ideig tartó védelemre, az eszközök használatától távol, mivel használat után még percekig forró marad.	Iszolująca rękawica termoodporna UWAGA! Do urządzenia została dołączona uniwersalna rękawica termoodporna do ochrony dłoni w przypadku krótkiego kontaktu z cylindrem urządzenia w trakcie stylizacji włosów. Należy pamiętać, że rękawica daje jedynie krótkotrwałą ochronę przed wysoką temperaturą. Po dłuższym kontakcie z gorącą powierzchnią może być odczuwany dyskomfort.	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle níže uvedených kroků: • Vodič neomotávejte kolem spotřebiče, ale vytvořte z vodiče volnou smyčku vedenu podél spotřebiče. • Nepoužívejte spotřebič, pokud by vodič musel být přilís napnutý. • Po použití spotřebič vždy vypněte ze zásuvky.	Очищение и обслуживание Чтобы прибор прослужил как можно дольше, следуйте приведенным ниже инструкциям: • Не обматывайте провод вокруг прибора: вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с прибором. • При использовании прибора не натягивайте провод питания. • Всегда отключайте прибор от розетки после использования.	İhtiyatlı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş. İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07 Kullanım Ömrü: 7 yıl